



Tuotenro 19030

FI **Käyttöohje**
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

1. TURVALLISUUS	4
2. TOIMINTA	6
3. KÄYTTÖÖNOTTO	7
4. KÄYTTÖ	10
5. HUOLTO	12
6. SÄILYTYS	13
7. VIKOJEN KORJAUS	14
8. TEKNISET TIEDOT	15
9. LISÄTARVIKKEET	16
10. HUOLTOPALVELU/TAKUU	17

Alkuperäisohjeen käännös.



Turvallisuussyistä lapset ja alle 16-vuotiaat nuoret sekä henkilöt, jotka eivät ole tutustuneet tähän käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää tätä tuotetta. Henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut, saavat käyttää tuotetta vain, jos käyttöä valvoo tai ohjaa heistä vastaava henkilö. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät missään tapauksessa leiki tuotteella. Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

Määräystenmukainen käyttö:

GARDENA smart Sensor on tarkoitettu yksityiseen käyttöön ainoastaan ulkona kotipihoilla ja harrastuspuutarhoissa sekä kasvihuoneissa smart-järjestelmän ohjaukseen ottaen huomioon maaperän kosteuden, valon tehokkuuden ja lämpötilan.

smart Sensor on käytettävissä vain yhdessä **GARDENA smart Gatewayn** kanssa.



VAARA! Henkilövammat!

GARDENA smart Sensoria ei saa käyttää teollisuudessa eikä yhdessä kemikaalien, elintarvikkeiden, helposti syttyvien ja räjähdysalttiiden aineiden kanssa.

1. TURVALLISUUS

Tärkeää!

Lue käyttöohje huolellisesti ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.



VAARA!

Tukehtumisvaara!

Pienet osat voidaan niellä helposti. Muovipussin vuoksi pienten lasten tukehtumisvaara. Pidä pienet lapset kaukana kokoamisen aikana.



VAARA!

Sydämenpysähdys!

Tämä tuote tuottaa käytössä sähkömagneettisen kentän. Kenttä voi tietyissä olosuhteissa vaikuttaa aktiivisten tai passiivisten lääkinnällisten implanttien toimintaan. Jotta vakaviin loukkaantumisiin tai kuolemaan johtavien tilanteiden vaara voidaan välttää, lääkinnällistä implanttia käyttävien henkilöiden tulisi ennen tuotteen käyttöä kääntyä lääkärinsä ja implantin valmistajan puoleen.

Tuotetta voidaan käyttää ulkona $-1\text{ °C} \dots +50\text{ °C}$ lämpötilassa.

Älä aseta tunnistinta sivuun kärki ylöspäin. Kärki aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

Tarkasta työalue (tunnistimen on oltava leikkuualueen ulkopuolella).

Ei vaurioituneiden tuotteiden käyttöä. Hävitä kaikki osat heti asianmukaisesti (katso luku 6. SÄILYTYYS “Hävittäminen/Hävitä käytetyt paristot”).

Pidä vaurioituneet osat lasten ulottumattomissa.

Tarkasta tuote säännöllisesti vaurioiden varalta.

Kompastumisvaara. Aseta tunnistin niin, että se on aina näkyvillä.

Tarkasta paristot säännöllisesti vaurioiden varalta.

Älä käytä vaurioituneita paristoja. Hävitä ne määräysten mukaisesti (katso luku 6. SÄILYTYYS “Hävittäminen/Hävitä käytetyt paristot”).

Pidä vaurioituneet paristot lasten ulottumattomissa.

Älä käytä tunnistinta räjähdysaltteilla alueilla.

Tuote kuumenee auringonpaisteessa. Kosketus voi johtaa lieviin palovammoihiin.

Huomioi, että käytät tuotetta vain ilmoitetussa lämpötilassa (katso luku 1. TURVALLISUUS: $-1\text{ °C} \dots +50\text{ °C}$).

Paristot:

Käyttöturvallisuussyistä tunnistimessa saa käyttää ainoastaan 2 x alkali-mangaaniparistoja (Alkaline), tyyppi LR6 (AA) (Mignon), sallitulle lämpötila-alueelle $-1\text{ °C} - +50\text{ °C}$.



VAARA!

Räjähdyksvaara paristojen epäasianmukaisesta vaihdosta. Käytettyjen paristojen hävittäminen, katso luku 6. SÄILYTYS.

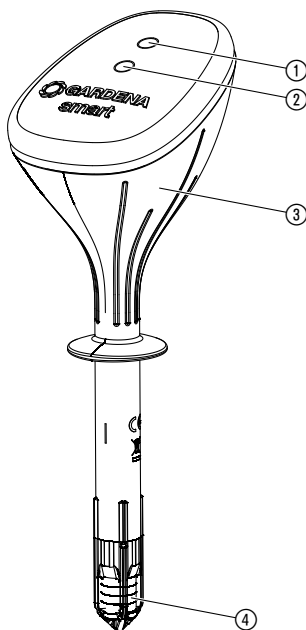
Älä käytä akkuja.

Jotta tunnistin ei pidemmän poissaolon aikana heikkojen paristojen vuoksi lakkaa toimimasta, on paristot vaihdettava vaadittaessa. Tärkeintä tässä on paristojen siihenastinen käyttöaika ja todennäköinen poissaolon kesto, joka ei saa olla pidempi kuin yhteensä 6 kuukautta.

2. TOIMINTA

Tunnistin mittaa maan kosteutta kasvien juurien alueella, valon voimakkuutta ja ympäristön lämpötilaa automaattisesti ja lähettää mittaustulokset Gatewaylle. (Arvot on luettavissa GARDENA smart system -sovelluksesta.)

Näytöt /tunnistimet:



① Valotunnistin

② Liitäntä-LED:

Vihreä vilkkuva:

Ilmoittautuessa

Vihreä 20 s:

Korkea signaalivoimakkuus

Keltainen 20 s:

Keskinkertainen signaalivoimakkuus

Punainen 20 s:

Matala signaalivoimakkuus

③ Lämpötilatunnistin (tuotteessa)

④ Kosteustunnistin

3. KÄYTTÖÖNOTTO

Paristojen sijoittaminen:

Paristot eivät sisälly toimitukseen.

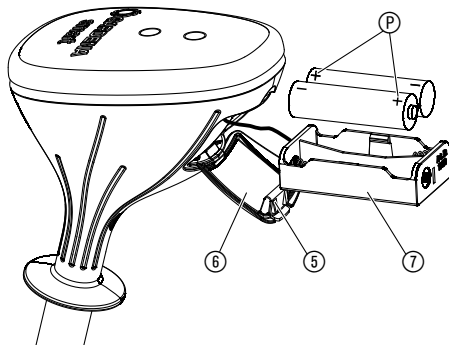
Tunnistinta saa käyttää ainoastaan 2 x alkali-mangaaniparistoilla (Alkaline), tyyppi LR6 (AA) (Mignon).

Käyttöaika on noin 6 kuukautta. Käyttöaika riippuu ulkolämpötilasta ja tiedonsiirtojen toistuvuudesta.



HUOMIO!

Akkujen käyttö on kielletty!



1. Paina kieltä ⑤ ja käännä kansi ⑥ auki.
2. Poista paristopidike ⑦.
3. Aseta paristot paristopidikkeeseen ⑦. Huomioi oikea napaisuus ⑧.
4. Työnnä paristopidike ⑦ takaisin tunnistimeen.
5. Sulje kansi ⑥.

Valitse oikea paikka:

Oikea paikka:

Tunnistin on asetettava kastelualueelle sellaiselle paikalle, jossa se altistuu samoille ympäristöolosuhteille (aurinko, tuuli, sade ym.) kuin ne kasvit, joiden tila on tarkoitus ilmoittaa.

Väärä paikka:

Tunnistin ei saa peittyä viereisten kasvien alle. Vältä varjoisia kohtia.

Väärin, kerääntyvän kosteuden aiheuttamien reaktiotulosten välttämiseksi tunnistinta ei saa asettaa syvennyksiin.

Tunnistinta ei saa asettaa kohtiin, jotka ajetaan ruohonleikkurilla.

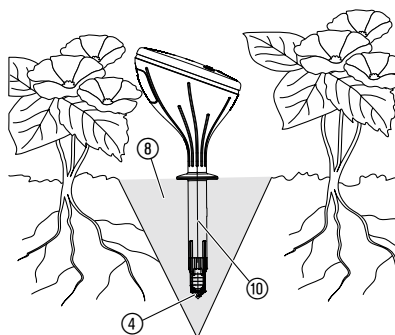
Suorassa auringonvalossa on huomioitava, että mitattu ympäristölämpötila voi poiketa todellisesta lämpötilasta.

Tunnistimen istuttaminen:



HUOMIO!

Mittausanturin tunnistinkärki mittaa maan kosteuden vain silloin oikein, kun tunnistinkärki koskettaa maata täydellisesti joka puolelta! Tunnistinkärki ei saa maassa olla kosketuksissa ilmaan.



1. Kaiva maahan ⑧ vähintään 12 cm syvä kartionmuotoinen kuoppa.
2. Pehmitä kuopan maata ⑧ ja poista mahdolliset kivet.
3. Jos maaperä on liian kuiva, kostuta sitä.
4. Täytä muokattu maa ⑧ kevyesti takaisin kuoppaan.
5. Upota koko tunnistinkärki ④ veteen (huovan on oltava märkä).
6. Pistä tunnistin mittausanturin ⑩ yläreunaan asti muokattuun maahan ⑧.
Tunnistinkärjen ④ on oltava joka puolelta kokonaan kosteassa maaperässä.
7. Paina maata ⑧ kevyesti mittausanturin ⑩ ympärille.
Tunnistin ei saa olla löysästi maassa.
8. Kaada tunnistimen ympärille noin 1 litra vettä.
Maaperästä riippuen voi kestää muutamia tunteja, kunnes tunnistin tunnistaa todellisen maaperän kosteuden.

VINKKI: GARDENA Micro-Drip-System kytkeminen:

Jotta GARDENA Micro-Drip-System käytettäessä tunnistinkärki tunnistaa todellisen vesimäärän, mittausanturin välittömään läheisyyteen tulisi asentaa tiputusjärjestelmä.

4. KÄYTTÖ

Käyttö GARDENA smart system -sovelluksella:

GARDENA smart system -sovelluksella ohjaat GARDENA smart system -tuotteita mistä tahansa milloin tahansa. Maksuton **GARDENA smart system -sovellus** voidaan ladata Applen App Storen tai Google Play Storen kautta.

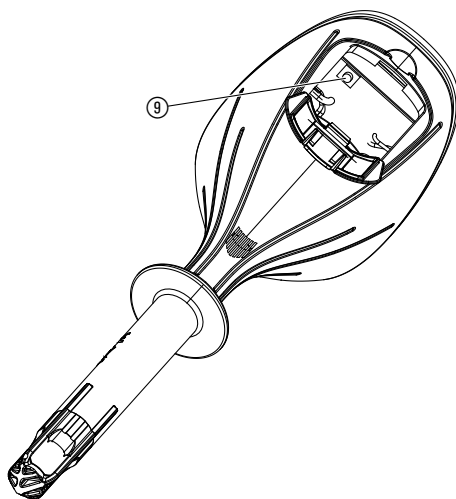
Yhdistämiseen vaaditaan internet-käyttöinen **GARDENA smart Gateway**. Kaikkien GARDENA smart system -tuotteiden liittäminen tapahtuu sovelluksella. Noudata sovelluksessa annettavia ohjeita.

Tunnistimen näytöt:

- Maan kosteus (0 – 100%)
- Valon voimakkuus (0 – 200 000 Lux)
- Lämpötila (– 1 – + 50 °C)
- Akun tila

Tehdasasetus:

Smart Sensor palautetaan tehdasasetuksiin.



→ Paina lyhyesti nollauspainiketta ⑨.
Uusi liitäntä.

– tai –

→ Pidä nollauspainiketta ⑨ painettuna vähintään 5 sekuntia.
Poistaa ajankohtaisen liitännän ja mahdollistaa uuden liitännän esim. toisen portin kautta.

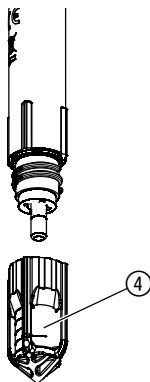
Käyttöohjeet:

Jotta maan kosteus pidetään mahdollisimman tasaisena, kastelu tulisi suorittaa mahdollisimman lyhyin väliajoin ja lyhyesti. Tämä koskee erityisesti parvekelaatikkoja, joiden kasteluaika on < 5 min.

Kosteuden leviäminen maahan kastelun tai sateen jälkeen tapahtuu pienellä viiveellä. Huonoimmassa tapauksessa on mahdollista, että kastelu ja sadekuuro tapahtuvat niin kauan päällekkäin, kunnes haluttu maan kosteus on saavutettu.

5. HUOLTO

Tunnistinkärjen puhdistaminen/vaihtaminen:



Kun tunnistimen paikkaa vaihdetaan, tunnistinkärki tulisi puhdistaa tai vaihtaa. Kärjen huopa ei saa koskettaa rasvaan/öljyyn.

→ Puhdista tunnistinkärki ④ puhtaalla vedellä.

Jos tunnistinkärjen huopa on vaurioitunut, voidaan tilata uusi GARDENAN huoltopalvelun kautta.

→ Ruuvaa tunnistinkärki ④ irti ja ruuvaa uusi tunnistinkärki kiinni.

Tunnistimen puhdistaminen:

Älä käytä syövyttäviä tai hankaavia pesuaineita.

→ **Puhdista Smart Sensor kostealla liinalla (älä käytä liuottimia).**

6. SÄILYTYS

Käytöstä poistaminen:

Tuote on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

1. Pariston säästämiseksi tulee se poistaa (katso 3. KÄYTTÖÖNOTTO).
2. Säilytä tunnin kuivassa, jäätymiseltä suojatussa paikassa.

Hävittäminen:

(direktiivin 2012/19/EU mukaan)



Tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Se on hävitettävä voimassa olevien paikallisten ympäristönsuojelumääräysten mukaisesti.

TÄRKEÄÄ!

Hävitä tuote paikallisen kierrätyskeskuksen kautta.

Hävitä käytetyt paristot:

Palauta käytetyt paristot ostopaikkaan tai anna ne paikallisen kierrätyskeskuksen hävitettäväksi.

Hävitä paristot vain tyhjinä.

7. VIKOJEN KORJAUS



HUOMAUTUS: Käänny muissa häiriötapauksissa GARDENA-huoltopalvelun puoleen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan GARDENA-huoltopalvelu tai GARDENAN valtuuttamat erikoisliikkeet.

8. TEKNISET TIEDOT

<i>smart Sensor</i>	Yksikkö	Arvo (tuotenro 19030-20)
Käyttölämpötila (ulkona)	°C	-1 – +50
Sisäinen SRD (lyhytradioantenni)		
Taajuusalue	MHz	863 – 870
Maksimi lähetysteho	mW	25
Vapaan kentän taajuusalue	m (noin)	100
Maan kosteus	%	0 – 100
Valon voimakkuus	Lux	0 – 200.000
Käytettävät paristot	2 x alkali-mangaaniparistot (Alkaline), tyyppi LR6 (AA) (Mignon)	
Paristojen käyttöaika	noin 6 kuukautta Alkaline-paristoilla (väh. 2000 mAh)	

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

GARDENA Manufacturing GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitteistotyyppi (tuotenro 19030) vastaa direktiiviä 2014/53/EU.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta osoitteesta internetissä:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. LISÄTARVIKKEET

GARDENA-tunnistinkärki ja huopalaikat

Vaihdettavaksi tunnistinkärjen ollessa vaurioitunut.

**tuotenro 19030-00.620.00
(GARDENA Service
-huoltopalvelun kautta)**

10. HUOLTOPALVELU/TAKUU

Huoltopalvelu:

Ota yhteyttä takasivulla olevaan osoitteeseen.

Takuuilmoitus:

Jos kyseessä on takuuvaatimus, palvelusta ei peritä maksua.

GARDENA Manufacturing GmbH antaa kaikille uusille GARDENA-tuotteille kahden (2) vuoden takuun jälleenmyyjältä ostettuna ensimmäisestä ostopäivästä alkaen, jos tuotteita on käytetty ainoastaan yksityisessä käytössä. Tämä valmistajan takuu ei koske jälkimarkkinoilta ostettuja tuotteita. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteen oleellisia puutteita, jotka johtuvat todistettavasti materiaali- tai tuotantovirheistä. Takuun puitteissa asiakkaalle toimitetaan toimiva, korvaava tuote tai meille lähetetty viallinen tuote korjataan maksutta. Pidätämme oikeuden valita jommankumman näistä vaihtoehdoista. Palvelua koskevat seuraavat ehdot:

- Tuotetta on käytetty sille määriteltyyn käyttötarkoitukseen käyttöohjeiden mukaisesti.
- Ostaja tai kolmas osapuoli ei ole yrittänyt avata tai korjata tuotetta.
- Käytössä on käytetty ainoastaan alkuperäisiä GARDENAn vara- ja kuluvia osia.
- Ostokuitin esittäminen.

Osien ja komponenttien tavallinen kuluminen (esimerkiksi terissä, terien kiinnityksissä, turbiineissa, lampuissa, kiila- ja hammashihnoissa, pyörissä, ilmansuodattimissa, sytytystulpissa), optiset muutokset sekä kuluvat osat ja tarvikkeet eivät kuulu takuun piiriin.

Tämä valmistajan takuu rajoittuu korvaavaan toimitukseen ja korjaukseen edellä mainituilla edellytyksillä. Meitä valmistajana vastaan esitetyt muut vaatimukset, kuten vahingonkorvaukset, eivät ole perusteltuja valmistajan takuun osalta. Tämä valmistajan takuu **ei** vaikuta tietenkään liikkeen/jälleenmyyjän voimassa oleviin lakisääteisiin ja sopimuksellisiin takuuvaatimuksiin.

Valmistajan takuu noudattaa Saksan liittotasavallan lakeja.

Takuutapauksissa lähetä viallinen tuote yhdessä ostotositteen kopion ja virhekuvauksen kanssa postimaksu maksettuna kääntöpuolella olevaan GARDENAn huolto-osoitteeseen.

Kuluvat osat:

Tunnistinkärki ja huopa on kuluvana osana poissuljettu takuun piiristä.

Viat väärin asetetuista tai vuotaneista paristoista eivät kuulu takuun piiriin.

Tuotevastuu:

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av. del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1248ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Bakı

Belgium

Husqvarna België nv/ssa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Демеври, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 246669 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Lda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Zitcon@maga.cl
Dipote: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compañía Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Cologos, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 4770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L.
CARRETERA Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II,
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Agrupos E1-181 y 10 de
Agosto Quite, Pichincha
Tel: (+593) 22800739
francisco.jacomé@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennemillets Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papaopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

O. Johnson & Kaaber
Tunguhalsti 1
110 Reykjavik
ooj@oik.is

India

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibancho
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayev Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading Co., Ltd.
108-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Secho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Molodaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Lithuania

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
ap@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icomrje@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncești Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenvæien 36
1708 Sarpborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wyszockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22330 96 00
gardena@husqvarna.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
IO Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odail 117-123,
RO 013603 București, S.1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@mes.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
114100, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6.
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
почтовый офис ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11279 Belgrade
Phone: (+381) 118 48 88 12
miroslav.vejna@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shying@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrox n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrox@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Müessesli A.Ş.
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapı No:1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dstbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ „Хускварна Україна“
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-р
03022, м. Київ
Тел. (+38) 044 98 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporacion Casa y Jardin C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19030-20.962.01/1219
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com